

## یونان و بانک بریکس



معاون منشی عمومی حزب کمونیست آفریقای جنوبی (اس. ای. سی. پی) جیریمی کرونین، یک تن از رهبران گانگرس ملی آفریقا و وزیر خدمات اجتماعی حکومت آفریقای جنوبی در مصاحبه‌ی با هئوماتیته روزنامه‌ی حزب کمونیست فرانسه در باره مناسبات بریکس با انکشاف اوضاع در یونان اظهار نظر کرد. (بریکس مخففی است از حرف اول هر یک از کشور های عضو این نهاد که عبارتند از برازیل، روسیه، هند، چین و آفریقای جنوبی که چندی پیش در جایگاه نخبه های "کشور های آستانه یی سرمایه داری" اقتصاد جهانی در نشستی در شهر هووفا منطقه‌ی باشکیر فدراتیف روسیه ایجاد بانک انکشافی مشترک فرادولتی را به تصویب رسانیدند).

### سوال:

آیا بانک جدید انکشافی کشور های بریکس برای یونان زمینه های پشتیبانی جمعی خود را بیان داشته است؟

### جیریمی کرونین:

پیش از ریفرندم یونان این سوال مطرح بود که آیا بانک جدید بریکس میتواند الترناتیف مالی را برای یونان بدسترس بگذارد. ولی تا آنجاییکه من میدانم این مسأله هیچگاهی نه بگونه جمعی و نه بگونه انفرادی از جانب هیچ یک از کشور ها طرح نگردیده است. در میان کشور های بریکس هستند تعدادی که با یونان با اطمینان خوشبینی هایی دارند. این یک تکانه

کلیدی برای فعالیت های بعدی است که این بانک انکشافی دیر یا زود به شرکای خویش و یا هم به کشور های سومی امکان آنرا فراهم خواهد ساخت تا خود شان را از چنبره نهاد هایی چون صندوق بین المللی پول، بانک جهانی و سائر نهاد های مالی امپریالیستی نو بنیاد در امان نگهدارند. ولی ما نباید ظرفیت های یگانه نهادی را که تازه ایجاد شده است بزرگ جلوه دهیم.

### سوال:

آیا امکان آن وجود دارد که یونان پشتیبانی خارج از اروپا را نصیب گردد تا بتواند به تسهیل تحدید دیکته اروپایی و تدابیر تحمیل شده از جانب صندوق بین المللی پول پردازد؟

### جیریمی کرونین:

از دید گاه های متعددی واقعیت کنونی اتحادیه اروپا بیانگر واقعیت جهانی با قدرت مرکزی اقتصادی (بخصوص آلمان)، اقتصاد نیمه منطوقی (یونان، ایرلند) و اقتصاد منطوقی (بخش عظیمی از اروپا) میباشد. این واقعیت خود مؤکد همبستگی جهانشمول ضد امپریالیستی و دفاع از حاکمیت دموکراتیک و ملی آنها میباشد. تشریک مساعی سوسیال دموکراسی آلمان (و سائر تشکل های اروپایی چپ- میانه گرا) بخاطر پلانهای صرفه جویانه یونان با در نظر داشت مسوولیت تاریخی پاسوک برای بررسی بخش عظیمی از بحران کنونی خلیها آموزنده اند.

### سوال:

به بحران مقروضیت دولتی در اروپا از جانب کشور های جنوب اروپا چه چشم اندازی وجود دارد؟

### جیریمی کرونین:

پیش از همه در چشم انداز به وضع یونان از دید گاه جنوب اروپا به وضاحت پلان دومی یگانه راه برونرفت- با وجودی که چنین تصامیمی خلیها مشکل برانگیز هم است- بوده و میباشد. چشمدید ما چنین است که سیاست تحمیل شده صرفه جویی بیشتر یک دیدگاه سیاسی دارد تا اینکه تابع شرایط اقتصادی باشد. هر گامی که در راه بهبود زمینه های حاکمیت نسبی متکی بر شیوه های دموکراتیک و ملی باشد باید مجازات گردد. اینست اخطار قبلی، پیش از انتخابات به کشور های اسپانیا، ایتالیا، پرتغال، ایرلند و سائر کشورها جایکه تشکل های سیاسی ضد سرمایه داری فعالیت دارند. اشتباه نخواهم کرد اگر بگویم که این یگانه علتی است که چرا صندوق بین المللی پول موضعگیری بیشتر اقتصادی دارد و کمتر سیاسی و آشکارا به این امر اشاره میکند که تدابیر کنونی برای مدت زمان مدیدی طرح ریزی نشده اند.

متن: هئومانیتة مؤرخ 25 جولای 2015 با برگردانی از زبان فرانسوی بوسیله گیورگ پولیکیت